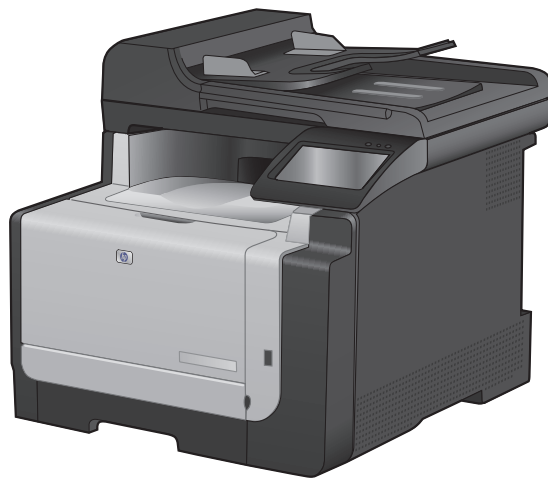




# LASERJET PRO CM1415fn COLOR MFP



EN Installation Guide

HR Vodič kroz instalaciju

EL Οδηγός εγκατάστασης

KK Орнату нұсқаулығы

LT Montavimo vadovas

RO Ghid de instalare

SR Vodič za instalaciju

SL Priročnik za namestitev

BG Ръководство за инсталиране

ET Paigaldusjuhend

HU Telepítési útmutató

LV Uzstādīšanas rokasgrāmata

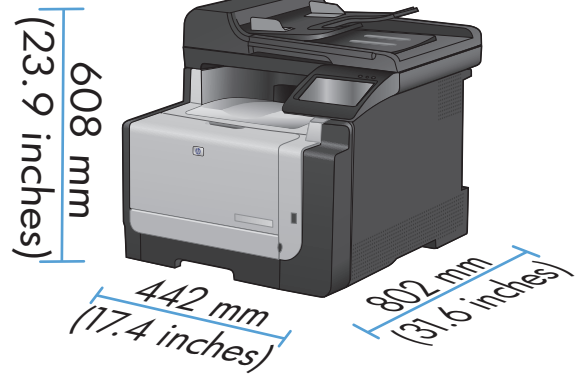
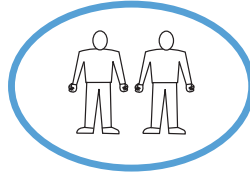
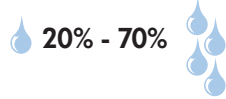
PL Podręcznik instalacji

RU Руководство по установке

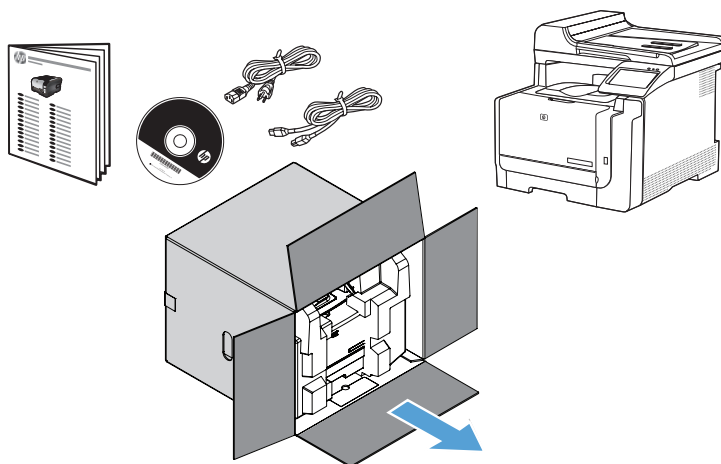
SK Inštalčná príručka

UK Посібник зі встановлення

1



- EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- BG** Изберете стабилно, добре проветрявано и незапрашено място, настрани от пряка слънчева светлина, където да поставите принтера.
- HR** Za postavljanje uređaja odaberite stabilan, čist i dobro prozračen prostor bez izravne sunčeve svjetlosti.
- ET** Valige toote paigutamiseks tugev pind hästi ventileeritud tolmuvabas alas, otsese päikesevalguse eest eemal.
- EL** Επιλέξτε μια σταθερή, καλά αεριζόμενη επιφάνεια χωρίς σκόνη, η οποία δεν έρχεται σε άμεση επαφή με το ηλιακό φως, για να τοποθετήσετε το προϊόν.
- HU** A készülék elhelyezéséhez szilárd, jól szellőző, pormentes, közvetlen napfénytől elzárt helyet válasszon.
- KK** Өнімді орналастыру үшін берік, жақсы желдетілетін, шаңсыз күн сәулесі тікелей түспейтін жерді таңдаңыз.
- LV** Novietojiet ierīci stabilā, labi ventilētā vietā, kur nav putekļu un ko neapspīd tieši saules stari.
- LT** Gaminiui padėti pasirinkite tvirtą pagrindą gerai ventiliuojamoje nedulkėtoje vietoje, kuri būtų atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
- PL** Wybierz dla urządzenia stabilne miejsce z odpowiednią wentylacją, uniemożliwiającą osiadanie kurzu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- RO** Pentru a amplasa produsul, alegeți un loc stabil, bine ventilat și fără praf, departe de lumina directă a soarelui.
- RU** Для установки изделия выберите надежное, хорошо проветриваемое и чистое место вдали от прямых солнечных лучей.
- SR** Uređaj postavite na stabilnu podlogu u prostoriji sa dobrom ventilacijom i bez prašine, udaljen od direktne sunčeve svetlosti.
- SK** Na umiestnenie zariadenia vyberte pevné, dobre vetrané, bezprašné miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu.
- SL** Izberite trden, dobro prezračen prostor brez prahu, ki ni neposredno izpostavljen soncu, in tja postavite izdelek.
- UK** Для розміщення виробу оберіть надійне та чисте місце, яке добре провітрюється та захищене від прямих сонячних променів.

**EN Product Requirements**

- Power outlet
- A-to-B type USB cable or Network cable
- Telephone connection for fax

**HR Zahtjevi proizvoda**

- Utičnica
- USB kabel vrste A do B i mrežni kabel
- Telefonski priključak za faks

**EL Απαιτήσεις προϊόντος**

- Πρίζα ρεύματος
- Καλώδιο USB τύπου Α-to-B ή καλώδιο δικτύου
- Τηλεφωνική σύνδεση για φαξ

**KK Өнімге қойылатын талаптар**

- Розетка
- А-to-B түріндегі USB кабелі немесе желілік кабель
- Телефонды факсқа қосу

**LT Reikalavimai gaminiui**

- Maitinimo lizdas
- A – B tipo USB laidas arba tinklo laidas
- Telefono jungtis faksui

**RO Cerințe pentru produs**

- Priză de alimentare
- Cablu USB de tip A-la-B sau cablu de rețea
- Conexiune telefonică pentru fax

**SR Zahtevi proizvoda**

- Utičnica
- USB kabl tipa A do B ili mrežni kabl
- Telefonski priključak za faks

**SL Zahteve za izdelek**

- Napajalna vtičnica
- Kabel USB vrste A–B ali omrežni kabel
- Telefonska povezava za faks

**BG Изискванията за устройството**

- Мрежов контакт
- USB кабел от тип "А към В" или мрежов кабел
- Телефонна линия за факса

**ET Tootenõuded**

- Toitepistik
- A-B tüüpi USB-kaabel või võrgukaabel
- Telefoniühendus faksi jaoks

**HU Készülék működtetéséhez szükséges feltételek**

- Hálózati aljzat
- A–B típusú USB-kábel vagy hálózati kábel
- Telefonos kapcsolat faxhoz

**LV Ierīces prasības**

- Jaudas izvade
- A-to-B tipa USB kabelis vai tīkla kabelis
- Tālruna līnijas savienojums faksa funkcijai

**PL Wymagania urządzenia**

- Gniazdko zasilania
- Kabel USB typu A-to-B lub kabel sieciowy
- Gniazdko telefoniczne dla faksu

**RU Требования**

- Розетка питания
- USB-кабель типа А-В или сетевой кабель
- Подключение к телефонной линии для факса

**SK Požiadavky produktu**

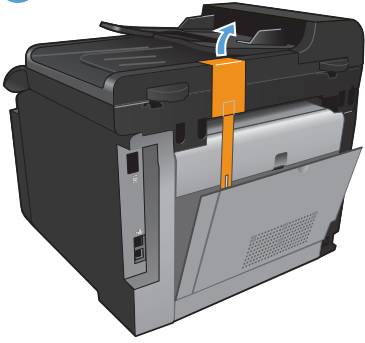
- Sieťová zásuvka
- Kábel USB typu A-do-B alebo sieťový kábel
- Telefonické pripojenie pre fax

**UK Технічні вимоги до виробу**

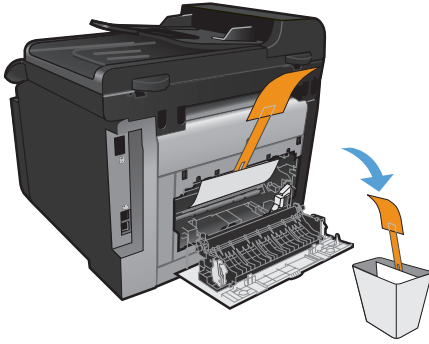
- Розетка живлення
- USB-кабель типу А-В або мережевий кабель
- Телефонне з'єднання для факсу

# 3

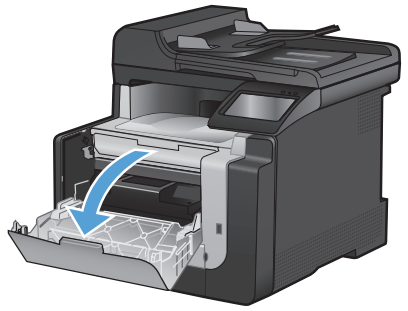
1



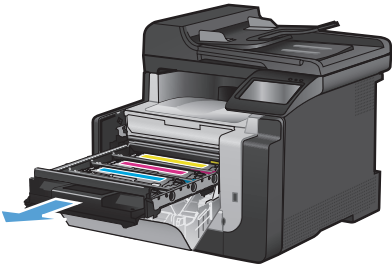
2



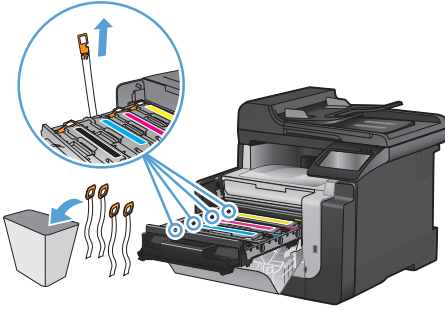
3



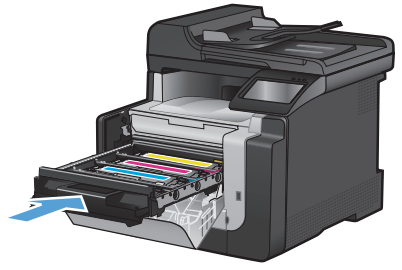
4



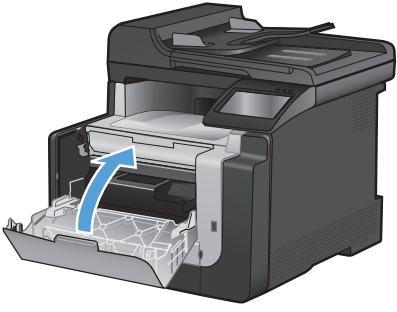
5



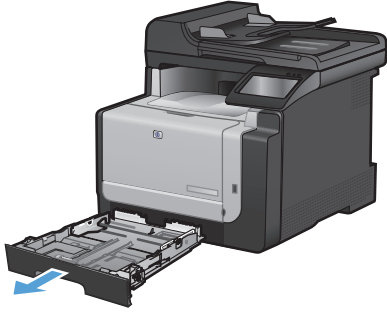
6



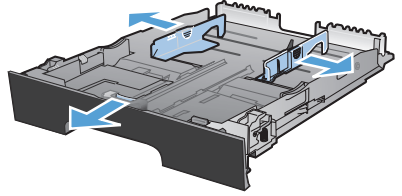
7



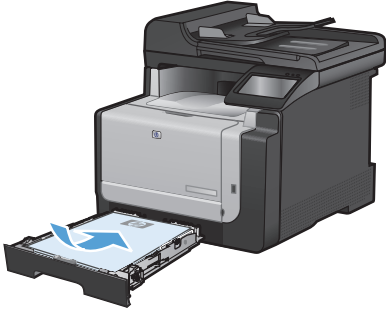
8



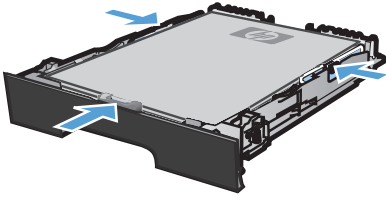
9



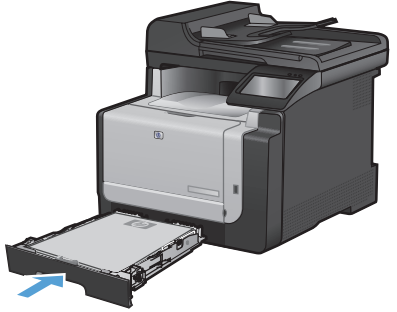
10

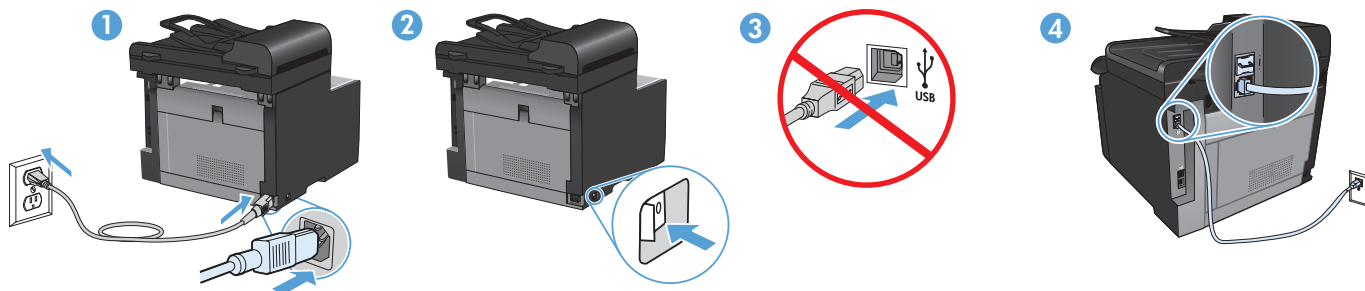


11



12





EN

1. **Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and turn on the product.** Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz. **Caution:** To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product. **Caution:** Do not connect USB now. Wait until the software prompts you.
2. Connect the phone cord for fax. A country/region specific adapter for the RJ11 telephone cord may be required to connect to the telephone jack.
3. **Wired network connections only:** Connect the network cable to the product and to the network.

BG

1. **Свържете захранващия кабел между принтера и заземяния контакт и след това включете принтера.** Проверете дали захранващият ви източник е подходящ за номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е посочено на етикета на принтера. Устройството използва или 100-127 Vac, или 220-240 Vac и 50/60 Hz. **Внимание:** За да избегнете повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, предоставен с него. **Внимание:** Не свързвайте сега USB кабела. Изчакайте, докато софтуерът ви подкани.
2. Свържете телефонния кабел за факса. Възможно е за свързване към телефонната розетка да е необходим специфичен за страната/региона адаптер за телефонния кабел RJ11.
3. **Само при свързване в кабелна мрежа:** Свържете мрежовия кабел към принтера и към мрежата.

HR

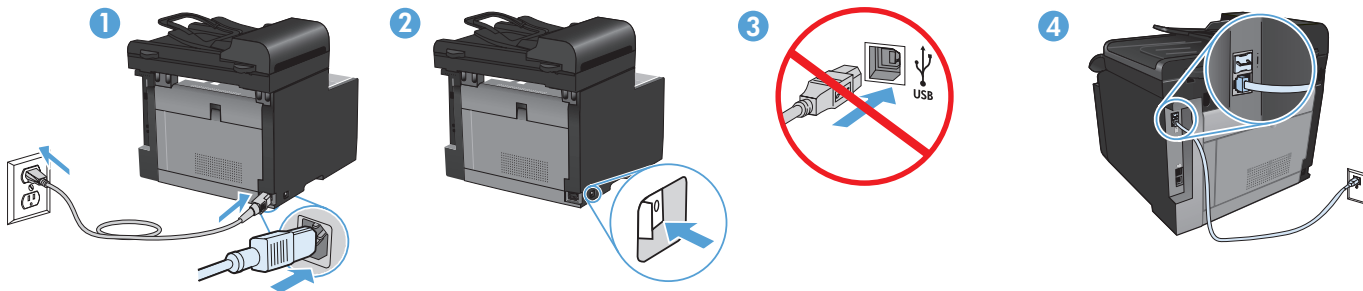
1. **Pomoću kabela za napajanje priključite uređaj u električnu utičnicu s izvodom za uzemljenje i uključite uređaj.** Provjerite odgovara li izvor napajanja ulaznom naponu naznačenom na uređaju. Ulazni napon naznačen je na naljepnici na uređaju. Proizvod koristi 100-127 V AC ili 220-240 V AC pri 50/60 Hz. **Opres:** Kako se uređaj ne bi oštetio, koristite isključivo kabel za napajanje koji je s njim isporučen. **Opres:** Nemojte sad priključivati USB kabel. Pričekajte dok se u softveru ne pojavi odzivnik.
2. Priključite telefonski kabel za faks. Za priključivanje u telefonsku utičnicu može biti potreban adapter za telefonski kabel RJ11 specifičan za državu/regiju.
3. **Samo bežične mrežne veze:** Mrežni kabel priključite na uređaj i na mrežu.

ET

1. **Ühendage toote toitekaabel maandatud vahelduvvoolu toiteallikaga ning lülitage seade sisse.** Kontrollige, et toiteallikas vastab toote võimsusele. Võimsusjõudlus on trükitud toote sildil. Toode kasutab 100-127 V või 220-240 V ja 50/60 Hz vahelduvvoolu. **Ettevaatust.** Toote kahjustuste vältimiseks kasutage ainult tootega kaasas olevat toitekaablit. **Ettevaatust.** Ärge USB-d praegu ühendage. Oodake tarkvara viipa.
2. Ühendage telefonikaabel faksi jaoks. Konkreetse riigis/piirkonnas kasutatav adapter võib olla vajalik RJ11 telefonijuhtme ühendamiseks telefoniliini pistikupesaga.
3. **Ainult juhtmega võrguühendustele:** sisestage võrgukaabel tootesse ja võrku.

EL

1. **Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να συνδέσετε το προϊόν με μια γειωμένη πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC). Ενεργοποιήστε το προϊόν.** Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι επαρκής για την ονομαστική τιμή τάσης του προϊόντος. Η ονομαστική τιμή τάσης βρίσκεται στην επικέτα του προϊόντος. Το προϊόν χρησιμοποιεί 100-127 Vac ή 220-240 Vac και 50/60 Hz. **Προσοχή:** Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με το προϊόν. **Προσοχή:** Μη συνδέετε ακόμη το USB. Περιμένετε να εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προτροπής.
2. Συνδέστε το καλώδιο του τηλεφώνου για το φάξ. Για τη σύνδεση στο βύσμα τηλεφώνου, ενδέχεται να απαιτείται ειδικός προσαρμογέας ανάλογα με τη χώρα/περιοχή για το καλώδιο τηλεφώνου RJ11.
3. **Μόνο για συνδέσεις σε ενσύρματο δίκτυο:** Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στο προϊόν και στο δίκτυο.



HU

1. **Csatlakoztassa a készüléket egy földelt hálózati csatlakozóhoz, majd kapcsolja be.** Ellenőrizze, hogy a készülék áramforrása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a készülék termékcímkéjén látható. A készülék fogyasztása 100-127 VAC vagy 220-240 VAC és 50/60 Hz. **Figyelem!** A készülék sérülésének elkerülése érdekében csak a készülékhez mellékelt tápvezetéket használja. **Figyelem!** Ne most csatlakoztassa az USB-t. Várjon, míg a szoftver kéri.
2. Csatlakoztassa a fax telefonkábelét. Az RJ11 telefonvezeték telefonaljzathoz történő csatlakoztatásához lehet, hogy szükség van az adott országban/térségben használatos adapterre.
3. **Csak vezetékös hálózati kapcsolatok:** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez és a hálózathoz.

KK

1. **Өнімді қуат сымы арқылы жерге қосылған айнымалы ток көзіне жалғап, өнімді қосыңыз.** Қуат көзі өнімнің номиналды кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Номиналды кернеу өнімнің жапсырмасында берілген. Өнім 100-127 немесе 220-240 айнымалы ток кернеуін және 50/60 Гц қуат тұтынады. **Абайлаңыз:** Өнім зақымданбау үшін тек өніммен бірге келген қуат сымын пайдаланыңыз. **Абайлаңыз:** Қазір USB портына жалғамаңыз. Бағдарламалық құрал нұсқау бергенше күтіңіз.
2. Телефон сымын факсқа жалғаңыз. Телефон ұясына жалғау үшін, белгілі бір елге/аймаққа арналған RJ11 телефон сымының адаптері қажет болуы мүмкін.
3. **Тек сымды желі қосылыстары үшін:** Желі кабелін өнімге, содан кейін желіге жалғаңыз

LV

1. **Pievienojiet strāvas vadu ierīcei un iezemētai maiņstrāvas ligzdai un ieslēdziet ierīci.** Pārlicinieties, ka strāvas avots ir atbilstošs ierīces sprieguma jaudai. Sprieguma jauda ir atzīmēta uzlīmē uz ierīces. Ierīce izmanto 100–127 V vai 220–240 V maiņstrāvu un 50/60 Hz. **Uzmanību!** Lai izvairītos no ierīces bojājumiem, izmantojiet tikai ierīces komplektā iekļauto elektropadeves vadu. **Uzmanību!** Pagaidām nepievienojiet USB kabeļi. Pagaidiet, līdz redzat atbilstošu programmatūras uzvedni.
2. Pievienojiet tālruņa vadu, lai lietotu faksa funkciju. Iespējams, nepieciešams konkrētā valstī/regionā izmantotajam RJ11 tālruņa vada adapteris, lai ierīci varētu pieslēgt tālruņa līnijas sienas kontaktligzdai.
3. **Tikai tīkla savienojums, izmantojot vadu:** Pievienojiet tīkla kabeļi pie izstrādājuma un pie tīkla.

LT

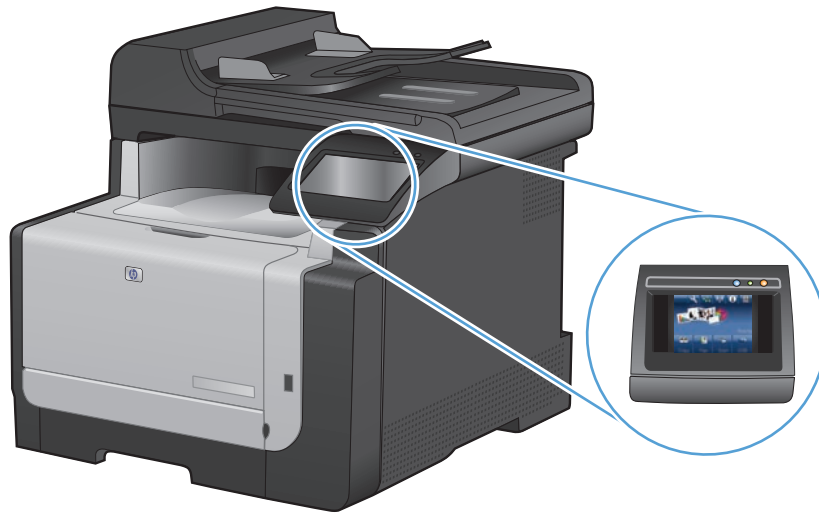
1. **Maitinimo laidu sujunkite gaminį ir įžemintą kintamosios srovės kištukinį lizdą ir įjunkite gaminį.** Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka gaminio nominaliąją įtampą. Nominalioji įtampa nurodyta gaminio etiketėje. Gaminys naudoja 100 127 V arba 220 240 V ir 50/60 Hz. **Perspėjimas:** Jei nenorite sugadinti gaminio, naudokite tik su gaminiu pateiktą maitinimo laidą. **Perspėjimas:** Dabar neprijunkite USB. Palaukite, kol būsite paraginti programinės įrangos.
2. Prijunkite telefono laidą faksui. Specialiai šaliai ar regionui pritaikytą RJ11 telefono laido adapterį gali reikėti prijungti prie telefono kištuko.
3. **Tik laidinio tinklo jungtys:** Tinklo kabeļį prijunkite prie gaminio ir prie tinklo.

PL

1. **Podłącz produkt do uziemionego gniazdka z prądem zmiennym za pomocą kabla zasilającego, a następnie włącz produkt.** Upewnij się, że źródło zasilania spełnia wymagania specyfikacji urządzenia. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie urządzenia. Urządzenie korzysta z prądu 100-127 Vac lub 220-240 Vac o częstotliwości 50/60 Hz. **Uwaga:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy stosować kabel zasilający dostarczony razem z urządzeniem. **Uwaga:** W tym momencie nie podłączaj kabla USB. Poczekaj na odpowiednie polecenie programu.
2. Podłącz przewód telefoniczny do faksu. W niektórych krajach/regionach do podłączenia kabla do gniazdka telefonu, może być wymagane użycie specjalnego adaptera kabla RJ11.
3. **Tylko połączenia sieci przewodowej:** Podłącz kabel sieciowy do urządzenia i do gniazda sieciowego.



- RO**
- Conectați cablul de alimentare între produs și priză de c.a. cu împământare, apoi porniți produsul.** Asigurați-vă că sursa de alimentare este adecvată pentru tensiunea nominală a produsului. Tensiunea nominală este indicată pe eticheta produsului. Produsul utilizează 100-127 V c.a. sau 220-240 V c.a. și 50/60 Hz. **Atenție:** Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu produsul. **Atenție:** Nu conectați acum cablul USB. Așteptați până când software-ul vă solicită acest lucru.
  - Conectați cablul telefonic pentru fax. Pentru conectarea la o priză de telefon, poate fi necesar un adaptor special pentru o țară/regiune pentru cablul de telefon RJ11.
  - Numai conexiuni la rețea cu cablu:** Conectați cablul de rețea la produs și la rețea.
- RU**
- Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке переменного тока и включите устройство.** Убедитесь в том, что параметры вашей электросети соответствуют спецификациям устройства. Наклейка, расположенная на устройстве, содержит данные о напряжении. Устройство работает при напряжении 100-127 В или 220-240 В переменного тока и при частоте 50/60 Гц. **Внимание!** Для предотвращения повреждения устройства используйте только стандартный электрический кабель, поставляемый с устройством. **Внимание!** Не подключайте кабель USB на этом этапе. Дождитесь соответствующего запроса программного обеспечения.
  - Подключите телефонный кабель для факса. В зависимости от страны/региона может потребоваться переходник для телефонного провода с разъемом RJ11.
  - Только для подключения по проводной сети:** Подключите сетевой кабель к устройству и к сети.
- SR**
- Kabl za napajanje priključite u uređaj i u utičnicu sa uzemljenjem, a zatim uključite uređaj.** Proverite da li izvor napajanja odgovara specifikacijama napona uređaja. Specifikacije napona nalaze se na nalepnici uređaja. Uređaj koristi napajanje 100-127 Vac ili 220-240 Vac frekvencije 50/60 Hz. **Opres:** Da biste izbegli oštećenje uređaja, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili uz uređaj. **Opres:** Nemojte odmah povezati USB kabl. Sačekajte da softver to zatraži od vas.
  - Priključite telefonski kabl za faks. Za priključivanje u telefonski priključak može da bude potreban adapter za telefonski kabl RJ11 specifičan za zemlju/region.
  - Samo za priključke za mrežu koja koristi kablove:** Povežite uređaj na mrežu pomoću mrežnog kabla.
- SK**
- Napájací kábel zapojte medzi produkt a uzemnenú sieťovú zásuvku a produkt zapnite.** Uistite sa, že zdroj napájania je postačujúci pre menovité napätie produktu. Menovité napätie sa nachádza na štítku produktu. Zariadenie využíva napájanie s parametrami 100-127 V SP alebo 220-240 V SP a 50/60 Hz. **Upozornenie.** Aby ste predišli poškodeniu produktu, používajte len sieťový kábel, ktorý sa dodal s produktom. **Upozornenie.** Kábel USB teraz nepripájajte. Počkajte, kým vás k tomu nevyzve softvér.
  - Pripojte telefónny kábel pre fax. Na pripojenie k telefónnej prípojke môže byť potrebný adaptér pre telefónny kábel RJ11 určený pre konkrétnu krajinu/oblasť.
  - Len káblové pripojenie k sieti:** K produktu a sieti pripojte sieťový kábel.
- SL**
- Z napajalnim kablom povežite izdelek in ozemljeno vtičnico ter vklopite izdelek.** Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti izdelka. Nazivna napetost je navedena na nalepki izdelka. Izdelek uporablja 100–127 Vac ali 220–240 Vac in 50/60 Hz. **Pozor:** Da se izognete poškodbam izdelka, uporabljajte samo priloženi napajalni kabl. **Pozor:** Kabla USB zaenkrat še ne priključite. Počakajte, da vas k temu pozove programska oprema.
  - Priključite telefonski kabl za faks. Za priključitev na telefonsko vtičnico je morda potreben poseben adapter za telefonski kabl RJ11, odvisno od države/regije.
  - Samo pri povezavi v ožičeno omrežje:** Priključite omrežni kabl na izdelek in v omrežje.
- UK**
- За допомогою шнура живлення під'єднайте виріб до заземленої розетки змінного струму, після чого увімкніть його.** Упевніться, що напруга джерела живлення відповідає номінальній напрузі виробу. Дані про номінальну напругу вказано на етикетці виробу. Виріб працює від напруги 100-127 В або 220-240 В і частоти 50/60 Гц. **Увага!** Для запобігання пошкодженню виробу використовуйте лише шнур живлення, що постачається у комплекті з виробом. **Увага!** Не під'єднуйте кабель USB зараз. Дочекайтеся вказівки програмного забезпечення.
  - Під'єднайте телефонний кабель для факсу. Для під'єднання до телефонного гнізда може знадобитися адаптер для телефонного кабелю RJ11, який би відповідав місцевим стандартам.
  - Тільки для під'єднання до дротової мережі.** Підключіть пристрій до мережі за допомогою мережевого кабелю.

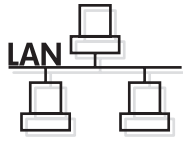


- EN** On the control panel, select your language and your location.
- BG** На контролния панел изберете вашия език и местоположение.
- HR** Na upravljačkoj ploči odaberite svoj jezik i lokaciju.
- ET** Valige juhtpaneelilt keel ja asukoht.
- EL** Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε τη γλώσσα και την περιοχή σας.
- HU** A kezelőpanelen válassza ki a nyelvet és tartózkodási helyét.
- KK** Басқару тақтасы арқылы тілді және орынды таңдаңыз.
- LV** Vadības panelī atlasiet vēlamo valodu un atrašanās vietu.
- LT** Valdymo pulte pasirinkite kalbą ir buvimo vietą.
- PL** Na panelu sterowania wybierz język i lokalizację.
- RO** Pe panoul de control, selectați limba și locația dvs.
- RU** С панели управления выберите требуемый язык и местоположение.
- SR** Na kontrolnoj tabli izaberite željeni jezik i vašu lokaciju.
- SK** Na ovládacom paneli vyberte jazyk a lokalitu.
- SL** Na nadzorni plošči izberite jezik in lokacijo.
- UK** На панелі керування виберіть мову і місце знаходження.

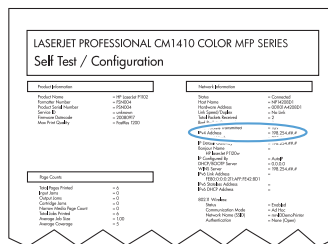






- EN** **Test the document feeder and the copy function.** Load a printed page into the document feeder face-up. On the control panel, touch **Copy** and then touch **Black** to start copying.
- BG** **Тествайте подаващото устройство и функцията за копиране.** Заредете отпечатана страница в подаващото устройство с лицето нагоре. На контролния панел докоснете **Копиране** и след това **Черна**, за да стартирате копирането.
- HR** **Testirajte ulagač dokumenata i funkciju kopiranja.** Postavite ispisanu stranicu u ulagač dokumenata licem prema gore. Na upravljačkoj ploči dodirnite **Kopiranje**, a zatim dodirnite **Crno-bijelo** kako biste pokrenuli kopiranje.
- ET** **Testige dokumendisõõturit ja kopeerimisfunktsiooni.** Laadige prinditud lehekülg tekst pealpool dokumendisõõturisse. Puudutage juhtpaneelil **Copy** (kopeeri) ja seejärel puudutage kopeerimise alustamiseks **Black** (must).
- EL** **Ελέγξτε τον τροφοδότη εγγράφων και τη λειτουργία αντιγραφής.** Τοποθετήστε μια εκτυπωμένη σελίδα στον τροφοδότη εγγράφων, με την όψη προς τα πάνω. Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε **Αντιγραφή** και στη συνέχεια **Μαύρο**, για να ξεκινήσει η εκτύπωση.
- HU** **A dokumentumadagoló és a másolási funkció tesztelése.** Töltsön be egy nyomtatott lapot a dokumentumadagolóba, nyomtatott oldalával felfelé. A másolás indításához érintse meg a kezelőpanelen a **Másolás**, majd a **Fekete** gombot.
- KK** **Құжат бергіш пен көшіру функциясын тексеріңіз.** Басып шығарылған бетті құжат бергішке жоғары қаратып салыңыз. Көшірме жасауды бастау үшін, басқару тақтасындағы **Көшіру**, содан кейін **Қара** түймешіктерін басыңыз.
- LV** **Dokumentu padeves un kopēšanas funkcijas pārbaude.** Dokumentu padevē ievietojiet drukātu lapu tā, lai kopējamā virsma būtu vērsta uz augšu. Lai sāktu kopēt, vadības panelī pieskarieties **Copy** (Kopēt) un pēc tam **Black** (Melnbalts).
- LT** **Patikrinkite dokumentų tiekuvą ir kopijavimo funkciją.** Įdėkite išspausdintą lapą į dokumentų tiekuvą spausdinta puse į viršų. Valdymo pulte palieskite **Copy** (kopijuoti) ir paskui palieskite **Black** (juoda), kad pradėtumėte kopijuoti.
- PL** **Wykonaj test podajnika dokumentów oraz funkcji kopiowania.** Włóż wydrukowaną stronę do podajnika, zadrukowaną stronę skierowaną do góry. Na panelu sterowania dotknij opcji **Kopiuuj**, a następnie opcji **Czarno-biała**, aby rozpocząć kopiowanie.
- RO** **Testați alimentatorul de documente și funcția de copiere.** Încărcați o pagină imprimată în alimentatorul de documente cu fața în sus. Pe panoul de control, apăsați **Copy** (Copiere) și apoi apăsați **Black** (Alb-negru) pentru a începe copierea.
- RU** **Проверка работы устройства подачи документов и копирования.** Поместите отпечатанную страницу в устройство подачи документов лицевой стороной вверх. На панели управления коснитесь **Копировать**, затем **Черный**, чтобы начать копирование.
- SR** **Testirajte ulagač dokumenata i funkciju kopiranja.** Postavite odštampanu stranicu u ulagač dokumenata tako da bude okrenut licem nagore. Na kontrolnoj tabli dodirnite **Copy** (Kopiraj), a zatim dodirnite **Black** (Crna) da biste započeli kopiranje.
- SK** **Otestujte podávač dokumentov a funkciu kopirovania.** Do podávača dokumentov vložte vytlačenú stránku lícovou stranou smerom nahor. Na ovládacom paneli sa dotknite položky **Copy** (Kopírovať) a potom **Black** (Čiernobiely).
- SL** **Prekusite podajnik dokumentov in funkcijo kopiranja.** V podajnik dokumentov položite natisnjen list z licem navzgor. Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Kopiranje** in nato možnosti **Črno-belo**, da začnete kopirati.
- UK** **Перевірте лоток подачі документів і функцію копіювання.** Покладіть друковану сторінку в лоток подачі документів лицьовою стороною догори. На панелі керування натисніть кнопку **Copy** (Копіювати), тоді натисніть кнопку **Black** (Чорно-білий), щоб розпочати копіювання.




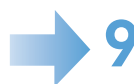
7

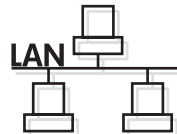


**EN** **Wired network setup:** On the control panel, touch the Setup  button. Select **Reports**, and select **Configuration Report**. Locate the product IP address on the page that prints. Insert the CD into the computer, and follow the on-screen instructions for software installation and fax setup.

**BG** **Конфигуриране на кабелна мрежа:** От контролния панел докоснете бутона за настройка . Изберете **Reports** (Отчети) и **Configuration Report** (Отчет за конфигурацията). Намерете IP адреса на отпечатаната страница. Поставете компактдиска в компютъра и следвайте указанията на екрана, за да инсталирате софтуера и да конфигурирате факса.

**HR** **Postavljanje putem ožičene mreže:** Na upravljačkoj ploči dodirnite gumb Postavljanje . Odaberite **Izvešća**, a zatim odaberite **Izvešće o konfiguraciji**. Pronađite IP adresu na ispisanoj stranici. Umetnite CD u računalo i pratite upute na zaslonu za instalaciju softvera i postavljanje faksa.





**ET** **Juhtmega võrgu häälestus.** Puudutage juhtpaneelil nuppu Setup (häälestus). Valige **Reports** (aruanded) ja valige **Configuration Report** (konfiguratsiooni aruanne). Leidke väljaprintitud info hulgast toote IP-aadress. Sisestage CD arvutisse ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid tarkvara installimiseks ja faksi häälestuseks.

**EL** **Εγκατάσταση σε ενσύρματο δίκτυο:** Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί Εγκατάσταση . Επιλέξτε **Αναφορές** και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Αναφορά διαμόρφωσης**. Στη σελίδα που θα εκτυπωθεί εντοπίστε τη διεύθυνση IP του προϊόντος. Εισαγάγετε το CD στην αντίστοιχη μονάδα του υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες επί της οθόνης για την εγκατάσταση του λογισμικού και τη ρύθμιση του φαξ.

**HU** **Telepítés vezetékes hálózatra:** A kezelőpanelen érintse meg a Telepítés gombot. Válassza a **Jelentések**, majd a **Konfigurációs jelentés** lehetőséget Keresse meg a készülék IP-címét a kinyomtatott oldalon. Helyezze be a CD-t a számítógépbe, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a szoftver telepítéséhez és a fax beállításához.

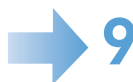
**KK** **Сымды желіні орнату:** Басқару тақтасындағы Орнату түймешігін басыңыз. **Есептер**, содан кейін **Конфигурациялық есеп** тармақтарын таңдаңыз. Басылып шығатын беттен өнімнің IP мекенжайын табыңыз. Бағдарламалық құрал мен факсты орнату үшін, өнімнің ықшам дискісін компьютерге салып, экрандағы нұқсауларды орындаңыз.

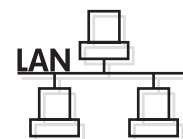
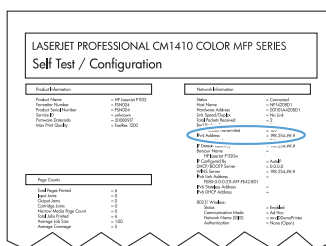
**LV** **Vadu tīkla iestatīšana.** Vadības panelī pieskarieties pogai Setup (Iestatīšana). Atlasiet **Reports** (Pārskati) un **Configuration Report** (Konfigurācijas pārskats). Izdrukātajā lapā atrodiet iekārtas IP adresi. Datorā ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru un iestatītu faksu.


**LT** **Laidinio tinklo sąranka:** Valdymo pulte palieskite sąrankos mygtuką. Pasirinkite **Reports** (ataskaitos) ir **Configuration Report** (konfigūracijos ataskaita). Gaminio IP adresą matysite atspausdintame puslapyje. Įdėkite CD diską į kompiuterį ir sekite ekrano instrukcijas, skirtas programinės įrangos diegimui ir fakso sąrankai.


**PL** **Konfiguracja sieci przewodowej:** Na panelu sterowania dotknij przycisku Konfiguracja . Wybierz opcję **Raporty**, a następnie **Raport konfiguracji**. Na wydrukowanej stronie odszukaj adres IP produktu. Włóż płytę CD do napędu komputera, a następnie postępuj zgodnie z wyświetlanymi na ekranie instrukcjami dotyczącymi instalacji oprogramowania oraz konfiguracji faksu.


**RO** **Configurarea rețelei cu cablu:** Pe panoul de control, apăsați butonul Setup (Configurare) . Selectați **Reports** (Rapoaarte) și **Configuration Report** (Raport de configurare). Localizați adresa IP a produsului pe pagina care se imprimă. Introduceți CD-ul în computer și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea software-ului și configurarea faxului.







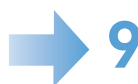
**RU** **Настройка подключения по проводной сети:** Коснитесь кнопки настройки  на панели управления. Выберите **Отчеты**, затем - **Отчет о конфигурации**. Найдите IP-адрес устройства на распечатанной странице. Вставьте компакт-диск в компьютер и следуйте инструкциям на экране для установки ПО и настройки факса.

**SR** **Podešavanje mreže koja koristi kablove:** Dodirnite dugme Setup (Podešavanje)  na kontrolnoj tabli. Izaberite **Reports** (Izveštaji), a zatim izaberite **Configuration Report** (Izveštaj o konfiguraciji). Na odštampanoj stranici pronađite IP adresu. Ubacite CD u računar pa pratite uputstva na ekranu za instalaciju softvera i podešavanje faksa.

**SK** **Nastavenie káblového pripojenia k sieti:** Na ovládacom paneli sa dotknite tlačidla Setup (Nastavenie)  . Vyberte položku **Reports** (Správy) a potom vyberte položku **Configuration Report** (Konfiguračná správa). Na strane, ktorá sa vytlačí, nájdite IP adresu produktu. Do počítača vložte disk CD a postupujte podľa pokynov na obrazovke pre inštaláciu softvéru a nastavenie faxu.

**SL** **Nastavitev v ožičeno omrežje:** Na nadzorni plošči se dotaknite gumba Nastavitev  . Izberite **Poročila** in nato **Poročilo o konfiguraciji**. Na natisnjeni strani poiščite naslov IP izdelka. Vstavite CD v računalnik in sledite navodilom na zaslonu za namestitev programske opreme in nastavitev faksa.

**UK** **Налаштування дротової мережі.** На панелі керування натисніть кнопку налаштування  . Виберіть пункт **Reports** (Звіти) і натисніть **Configuration Report** (Звіт про конфігурацію). На сторінці, яка видрукується, знайдіть IP-адресу пристрою. Вставте компакт-диск у комп'ютер і дотримуйтесь інструкцій на екрані для встановлення програмного забезпечення і налаштування факсу.





- EN USB setup:** Insert the CD into the computer and follow the instructions for software installation and setup. For Mac, click the installation icon. Connect the USB cable when the installation program prompts you.
- BG Конфигуриране чрез USB:** Поставете компактдиска в компютъра и следвайте указанията на екрана, за да инсталирате и конфигурирате софтуера. При Mac щракнете върху иконата за инсталиране. Свържете USB кабела, когато ви подкани инсталиращата програма.
- HR USB postavljanje:** Umetnite CD u računalo i pratite upute za instalaciju softvera i postavljanje. Za Mac pritisnite ikonu instalacije. Priključite USB kabel kad to od vas zatraži instalacijski program.
- ET USB häälestus:** Sisestage CD arvutisse ja järgige juhiseid tarkvara installimiseks ja häälestuseks. Maci kasutamisel klõpsake installiikooni. Ühendage USB-kaabel, kui installiprogramm seda küsib.
- EL Εγκατάσταση USB:** Εισαγάγετε το CD στην αντίστοιχη μονάδα του υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση και τη ρύθμιση του λογισμικού. Εάν έχετε Mac, κάντε κλικ στο εικονίδιο εγκατάστασης. Όταν σας ζητηθεί από το πρόγραμμα εγκατάστασης, συνδέστε το καλώδιο USB.
- HU USB beállítás:** Helyezze be a CD-t a számítógépre, majd kövesse az utasításokat a szoftver telepítéséhez és a beállításához. Mac rendszer esetében kattintson a telepítő ikonjára. Amikor a telepítőprogram kéri, csatlakoztassa az USB-kábelt.
- KK USB арқылы орнату:** Бағдарламалық құралды орнату үшін, өнімнің ықшам дискісін компьютерге салып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Mac амалдық жүйесінде орнату белгішесін басыңыз. Орнату бағдарламасы нұсқау берген кезде, USB кабелін қосыңыз.
- LV USB iestatīšana.** Datorā ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru un veiktu iestatīšanu. Sistēmā Mac noklikšķiniet uz instalēšanas ikonas. Kad instalēšanas programma to prasa, pievienojiet USB kabeli.
- LT „USB setup“ (sistemos sąranka):** Įdėkite CD diską į kompiuterį ir sekite instrukcijas, skirtas programinės įrangos diegimui ir fakso sąrankai. Jei naudojate „Mac“, spustelėkite ant diegimo ikonos. Prijunkite USB laidą, kai pasirodo įdiegimo programos raginimo pranešimas.
- PL Konfiguracja USB:** Włóż płytę CD do napędu komputera, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji oprogramowania oraz konfiguracji. W przypadku komputerów typu Mac należy puknąć ikonę instalacji. Podłącz przewód USB, gdy wyświetlony zostanie monit programu instalacyjnego.
- RO Configurare USB:** Introduceți CD-ul în computer și urmați instrucțiunile pentru instalarea și configurarea software-ului. Pentru Mac, faceți clic pe pictograma pentru instalare. Conectați cablul USB când programul de instalare vă solicită.
- RU Настройка USB:** Вставьте компакт-диск в компьютер и следуйте инструкциям для установки ПО и настройки. Для Mac - кликните по значку установки ПО. При запросе подключите USB-кабель.
- SR USB podešavanje:** Ubacite CD u računar pa pratite uputstva na ekranu za instalaciju softvera i podešavanje. U slučaju da koristite Mac, kliknite na ikonu za instalaciju. Priključite USB kabl kada program za instalaciju to od vas bude tražio.
- SK Nastavenie USB:** Do počítača vložte disk CD a postupujte podľa pokynov pre inštaláciu softvéru a nastavenie. U počítačov Mac kliknite na inštaláciu ikonu. Po výzve inštaláčného programu pripojte kábel USB.
- SL Nastavitev prek povezave USB:** Vstavite CD v računalnik in sledite navodilom za namestitev programske opreme in nastavitvev. Pri računalnikih Mac kliknite ikono namestitve. Ko vas k temu pozove namestitveni program, priključite kabel USB.
- UK Налаштування USB.** Вставте компакт-диск у комп'ютер і дотримуйтесь інструкцій для встановлення програмного забезпечення і налаштування. Для Mac, натисніть піктограму встановлення. Коли з'явиться відповідна підказка, під'єднайте USB-кабель.

- EN Setup is complete.** If you did not register your product during software installation, go to [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.
- BG Инсталирането е завършено.** Ако не сте регистрирали продукта по време на инсталирането на софтуера, отидете на [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com), за да го регистрирате сега. Центърът на HP за помощ и обучение и друга документация се намират на компактдиска, предоставен с устройството, или в папката HP Program на вашия компютър. Центърът на HP за помощ и обучение е помощен инструмент за устройството, който предоставя лесен достъп до информация за устройството, уеб поддръжка за продукти на HP, указания за отстраняване на неизправности, както и нормативна информация и информация за техническата безопасност.
- HR Postavljanje je završeno.** Ako niste registrirali proizvod tijekom instalacije softvera, idite na [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) kako biste ga registrirali sad. Centar za podršku i učenje tvrtke HP i ostala dokumentacija nalaze se na CD-u koji je isporučen s proizvodom ili se nalazi u mapi s HP programima na vašem računalu. Centar za podršku i učenje tvrtke HP je alat za pomoć koji omogućava jednostavan pristup informacijama o proizvodu, HP web-podršci za proizvod, rješenjima problema, zakonskim propisima i sigurnosnim informacijama.
- ET Häälustus on lõpetatud.** Kui te ei registreerinud oma toodet tarkvara installimisel, siis minge registreerumiseks aadressile [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Abi- ja teabekeskus „HP Help and Learn Center“ ja muud dokumendid on salvestatud tootega kaasas olevale CD-le või Teie arvuti kausta HP Program. HP Help and Learn Center on tooteabi tööriist, mis pakub lihtsat juurdepääsu tooteinfole, HP toodete veebitoele, veaotsingu juhistele ning seadusandlust ja ohutust puudutavale teabele.
- EL Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.** Εάν δεν εγγράψατε το προϊόν σας κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του λογισμικού, μεταβείτε στη διαδικτυακή τοποθεσία [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) για να πραγματοποιήσετε την εγγραφή. Το Κέντρο βοήθειας και εκμάθησης της HP, όπως και η υπόλοιπη τεκμηρίωση, βρίσκεται στο CD που περιλαμβάνόταν στο προϊόν ή στο φάκελο του προγράμματος HP στον υπολογιστή. Το Κέντρο βοήθειας και εκμάθησης της HP είναι ένα εργαλείο βοήθειας του προϊόντος, το οποίο σας παρέχει εύκολη πρόσβαση σε πληροφορίες για το προϊόν, στην ηλεκτρονική υποστήριξη προϊόντων της HP, σε καθοδήγηση για την αντιμετώπιση προβλημάτων και σε πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς και την ασφάλεια.
- HU A telepítés befejeződött.** Ha a szoftver telepítése közben nem regisztrálta a készüléket, azt megteheti most a [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) oldalon. A HP Súgó és Oktatási központ, illetve az egyéb dokumentációk megtalálhatók a készülékhez mellékelt CD-n, illetve a számítógépen a HP programcsoportban. A HP Súgó és Oktatási központ egy olyan terméksúgó, amely könnyen hozzáférhetővé teszi a termékre vonatkozó tudnivalókat, az interneten elérhető HP terméktámogatást, a hibaelhárítási útmutatókat, valamint a jogi és biztonsági tudnivalókat.
- KK Орнату аяқталды.** Егер өнімді бағдарламалық құралды орнату кезінде тіркемеген болсаңыз, [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) сайтына кіріп, тіркеуге болады. HP анықтамасы және мәліметтер орталығы мен басқа құжаттар өніммен бірге берілген дискіде немесе компьютеріңіздегі HP бағдарламалық қалтасында болады. HP анықтамасы және мәліметтер орталығы – өнім туралы ақпарат, HP өнімінің веб-қолдауы, ақауларды жою нұсқаулары туралы, сондай-ақ басқару және қауіпсіздік туралы ақпаратқа қол жеткізуге мүмкіндік беретін өнімнің анықтамалық құралы.
- LV Iestāšanās ir pabeigta.** Ja programmatūras instalēšanas laikā neregistrējāt savu ierīci, dodieties uz vietni [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com), lai to reģistrētu tagad. HP palīdzība un pamācība, kā arī cita dokumentācija ir pieejama kompaktdiskā, kuru saņēmāt kopā ar ierīci, vai datora HP programmu mapē. HP palīdzība un pamācība ir ierīces palīdzības rīks, kas nodrošina ērtu piekļuvi ierīces informācijai, HP ierīču atbalstam tīmeklī, problēmu novēršanas vadlīnijām, kā arī reglamentējošai un drošības informācijai.

LT

**Sąranka baigta.** Jei įdiegimo metu neužregistravote savo gaminio, apsilankykite svetainėje [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) ir užregistruokite dabar. HP vadovas, mokymo centras ir kita dokumentacija yra CD diske, kuris pateikiamas kartu su gaminiu arba HP programų aplanke įūsų kompiuteryje. HP vadovas ir mokymo centras yra gaminio pagalbos priemonė, kuri padeda gauti informacijos apie gaminį, apie HP gaminių pagalbą internetu, trikčių šalinimo patarimus ir apie priežiūrą bei saugumą.

PL

**Konfiguracja została zakończona.** Jeśli nie zarejestrowałeś produktu podczas instalacji oprogramowania, przejdź do strony [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com), by zrobić to teraz. Centrum pomocy i nauki HP oraz pozostała dokumentacja znajduje się na dysku CD-ROM dołączonym do produktu lub w folderze programowym HP LaserJet na komputerze. Centrum pomocy i nauki to narzędzie, które ma pomagać z uzyskiwaniem informacji o produkcie oraz ułatwiać dostęp do pomocy technicznej HP w sieci, pomocy w rozwiązywaniu problemów oraz informacji prawnych i dotyczących bezpieczeństwa.

RO

**Instalarea s-a finalizat.** Dacă nu v-ați înregistrat produsul în timpul instalării software-ului, vizitați [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) pentru a vă înregistra acum. Centrul de asistență și instruire HP și alte documentații se află pe CD-ul care a fost livrat cu produsul sau în folderul programului HP de pe computerul dvs. Centrul de asistență și instruire HP este un instrument de asistență pentru produs care oferă acces facil la informații despre produs, asistență Web pentru produsele HP, depanare și informații despre siguranță și reglementări.

RU

**Установка завершена.** Если устройство не было зарегистрировано во время установки ПО, это можно сделать сейчас, перейдя на веб-узел [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Справка HP, Центр обучения и другая документация размещаются на компакт-диске, поставляемом с изделием, или в папке программ HP на компьютере. Справка HP и Центр обучения являются справочным пособием, предоставляющим быстрый доступ к информации по продукту, веб-сайту поддержки продуктов HP, руководству по поиску и устранению неисправностей, а также к информации о нормативных положениях и безопасности.

SR

**Instalacija je završena.** Ako niste registrovali uređaj za vreme instalacije softvera, idite na [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) da biste ga registrovali. HP Help and Learn Center i ostala dokumentacija nalaze se na CD-u koji ste dobili uz uređaj ili u fascikli sa HP programima na računaru. HP Help and Learn Center je alatka za pomoć u korišćenju uređaja koja omogućava jednostavan pristup informacijama o uređaju, Web lokaciji s podrškom za HP proizvode, uputstvima za rešavanje problema, kao i zakonskim i bezbednosnim informacijama.

SK

**Inštalácia je dokončená.** Ak ste svoj produkt nezaregistrovali počas inštalácie softvéru, zaregistrujte ho teraz na lokalite [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Stredisko pomoci a vzdelávania HP a iná dokumentácia sa nachádzajú na disku CD, ktorý sa dodáva s produktom, prípadne v programovom priečinku HP v počítači. Stredisko pomoci a vzdelávania HP predstavuje nástroj pomocníka k produktu, ktorý zabezpečuje ľahký prístup k informáciám o produkte, webovú podporu k produktu značky HP, poradenstvo pri riešení problémov a regulačné a bezpečnostné informácie.

SL

**Nastavitev je končana.** Če med nameščanjem programske opreme niste registrirali izdelka, pojdite na spletno stran [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) in ga registrirajte zdaj. Orodje HP Help and Learn Center in druga dokumentacija sta na CD-ju, ki je priložen izdelku, ali v mapi HP-jevih programov v računalniku. HP Help and Learn Center je orodje za pomoč pri delu z izdelkom, ki omogoča enostaven dostop do informacij o izdelku, spletne podpore za HP-jeve izdelke, navodil za odpravljanje težav in informacij o predpisih in varnosti.

UK

**Встановлення завершено.** Якщо виріб не було зареєстровано під час встановлення програмного забезпечення, перейдіть на веб-сайт [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com), щоб зареєструвати його зараз. Центр підтримки та навчання HP та інша документація подаються на компакт-диску, який постачається із пристроєм, або знаходяться у папці HP Program на комп'ютері. Центр підтримки та навчання HP - це засіб, який забезпечує швидкий доступ до інформації про пристрій, підтримку пристрою HP у мережі, надає інформацію про усунення несправностей, безпеку та нормативну інформацію.



## Copyright and License

© 2010 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE861-90931

Edition 1, 09/2010

## FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

## Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.



CE861-90931